

OPTOTRONIC® LED Power Supply

OTi DALI 25/220-240/700 NFC / OTi DALI 35/220-240/1A0 NFC / OTi DALI 50/220-240/1A4 NFC

1) **OPTOTRONIC® INTELLIGENT**
OTi DALI 50/220-240/1A4 NFC
 Constant Current LED Power Supply

I_{load} [mA]	P_{load} [W]	U_{load} [V]	U_{in}/f_{in}	I_{in} [A]	λ	t_c [°C]
600 - 1400	55	15 - 54	220-240V 0/50/60 Hz	0.28	0.95	-20...+50

CE ENEC EL

2) $t_c = 80^\circ\text{C}$

3) wire preparation
 push in 1, 2, 3
 $s: 0.2 - 1.5\text{ mm}$
 $r: 0.2 - 1.5\text{ mm}$
 $0.2 - 0.3\text{ mm}$

Amplitude 100% 1%

OSRAM GmbH
 Söflinger Allee 55
 86153 Augsburg
 Germany
 www.osram.com

SELV

OSRAM
 Made in Bulgaria by OSRAM

	OTi DALI 25	OTi DALI 35	OTi DALI 50
B16	28 x	28 x	20 x
B10	18 x	18 x	12 x
A	≤ 15 A	≤ 15 A	≤ 30 A
T_H	≤ 220 μs	≤ 220 μs	≤ 200 μs
V_{N AC}	220 - 240 V		
V_{N DC}	176 - 276 V		

Picture only for reference, valid print on product 4)

A

220...
240V

1- Mains 5)
2- Mains

Input 6)

DA 4- DA
DA 5- DA

OTi

23- LED-
24- LED+

Output 7)

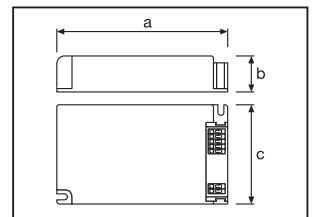
SELV

E1725X

E 17 25 X

Year 8) Week 9)

NFC



	a	b	c
25W	103mm	29.5mm	67mm
35W	103mm	29.5mm	67mm
50W	110mm	25mm	75mm

Safety information for independent installation and use 10)

<p>OTi DALI 50 NFC suitable for direct mounting in/on normally flammable surfaces 11)</p> <p>✓</p> <p>$t_c \leq 75^\circ\text{C}$</p>	<p>OTi DALI 50 NFC not suitable for direct mounting in/on normally flammable surfaces 12)</p> <p>$75^\circ\text{C} < t_c \leq 80^\circ\text{C}$</p>
---	---

For MM-approval (mounting on easily inflammable surfaces) acc. DIN 57710 $t_c \text{ max} = 75^\circ\text{C}$ permitted use 13)

OSRAM

(B) Installing and operating information:

Connect only LED load type. LED module will be switched off when output voltage is outside the voltage range given on the driver.

Wiring information (see fig. A):

Do not connect the outputs of two or more units. The DALI interface provides basic insulation against mains. Output current adjustment = via software programming using the DALI interface or via Near Field Communication in mains off mode only. Unit is permanently damaged if mains is applied to the terminals 4/5 or 23/24. Lines 23-24 max. 2 m whole length excl. modules.

Emergency Lighting:

This LED power supply complies with EN 61347-2-13 Annex J and is suitable for emergency lighting fixtures according to EN 60598-2-22.

Hereby OSRAM GmbH declares that the radio equipment types OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC and OTI DALI 50 NFC are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frequency range: 13 553 – 13 567 kHz

Technical support:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Constant current LED Power Supply; 2) t_c point; 3) Made in Bulgaria by OSRAM; 4) picture only for reference, valid print on product; 5) Mains; 6) Input; 7) Output; 8) Year; 9) Week; 10) Safety information for independent installation and use; 11) OTI DALI 50 NFC suitable for direct mounting in/on normally flammable surfaces; 12) OTI DALI 50 NFC not suitable for direct mounting in/on normally flammable surfaces; 13) In order to meet the MM requirements (mounting on normally flammable surfaces) according to DIN 57710, t_c max. = 75 °C is approved

(D) Installations- und Betriebsanweisungen:

Schließen Sie nur LED-Lasttypen an. Das LED-Modul wird abgeschaltet, wenn sich die Ausgangsspannung außerhalb des auf dem Treiber angegebenen Spannungsbereichs befindet.

Verdrahtungshinweise (siehe Abb. A):

Die Ausgänge von zwei oder mehreren Geräten dürfen nicht verbunden werden. Die DALI Schnittstelle bietet eine Basisisolierung gegenüber der Netzversorgung. Einstellung Ausgangsstrom = durch Softwareprogrammierung mithilfe der DALI-Schnittstelle oder über Nahfeldkommunikation nur im netzspannungsfreien Zustand. Das Gerät wird dauerhaft beschädigt, wenn an die Klemmen 4/5 oder 23/24 Netzspannung angelegt wird. Max. Gesamtlänge der Leitungen 23/24 ohne Module 2m. Notbeleuchtung:

Dieses LED-Betriebsgerät entspricht der Norm EN 61347-2-13, Anhang J und ist für Notbeleuchtungssysteme entsprechend EN 60598-2-22 geeignet.

Hiermit erklärt die OSRAM GmbH, dass die Funkanlagentypen OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC und OTI DALI 50 NFC der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitäts-erklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frequenzbereich: 13 553 – 13 567 kHz

Technische Unterstützung:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Konstantstrom-LED-Betriebsgerät; 2) t_c -Punkt; 3) Hergestellt in Bulgarien von OSRAM; 4) Foto dient nur als Referenz, gültiger Druck auf dem Produkt; 5) Netzversorgung; 6) Eingang; 7) Ausgang; 8) Jahr; 9) Woche; 10) Sicherheitsinformationen für die unabhängige Installation und Nutzung; 11) OTI DALI 50 NFC eignet sich für die direkte Montage in/auf normal brennbaren Oberflächen; 12) OTI DALI 50 NFC eignet sich nicht für die direkte Montage in/auf normal brennbaren Oberflächen; 13) Um die MM-Anforderungen (Montage auf leicht entflammare Oberflächen) gem. DIN 57710 zu erfüllen, ist t_c max. = 75 °C zulässig

(F) Informations pour l'installation et le fonctionnement :

Branchement avec type de charge LED uniquement. Le module LED s'éteint lorsque la tension de sortie ne respecte pas la plage de tension mentionnée sur le conducteur.

Informations de câblage (voir fig. A) :

Ne pas brancher les sorties de deux unités ou plus. L'interface DALI fournit une isolation de base du raccordement secteur. Réglage du courant de sortie = par programmation logicielle via l'interface DALI ou via Near Field Communication. Coupez impérativement l'alimentation secteur au préalable. L'unité est en permanence endommagée si le courant est appliqué aux bornes 4/5 ou 23/24. Lignes 23-24 longueur totale max. 2 m hors modules.

Éclairage d'urgence :

Cette alimentation LED est conforme à la norme EN 61347-2-13, annexe J, et convient aux installations d'éclairage d'urgence selon la norme EN 60598-2-22.

OSRAM GmbH atteste par la présente de la conformité des équipements radio OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC ou OTI DALI 50 NFC avec la directive 2014/53/UE. Le texte de cette déclaration UE de conformité peut être consulté dans son intégralité à l'adresse suivante : www.osram.com/ot-indoor-ce.

Bande de fréquences : 13 553 – 13 567 kHz

Support technique :

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentation LED courant constant; 2) Point T_c ; 3) Fabriqué en Bulgarie par OSRAM; 4) image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit; 5) Alimentation électrique; 6) Entrée; 7) Sortie; 8) Année; 9) Semaine; 10) Consignes de sécurité pour une installation et une utilisation indépendantes; 11) OTI DALI 50 NFC est adapté au montage direct dans/sur des surfaces inflammables normales; 12) OTI DALI 50 NFC n'est pas adapté au montage direct dans/sur des surfaces inflammables normales; 13) Homologation pour t_c max. = 75 °C, afin de répondre aux critères MM (montage sur surfaces normalement inflammables) selon la norme DIN 57710

(I) Informazioni su installazione e funzionamento:

Collegare soltanto tipi di carico LED. Il modulo LED si spegne quando la tensione di uscita è al di fuori dell'intervallo di tensione indicato sul driver.

Informazioni sul cablaggio (vedi fig. A):

Non connettere le uscite di due o più unità. L'interfaccia DALI fornisce un isolamento di base contro la rete elettrica. Regolazione corrente di uscita = via programmazione software usando l'interfaccia DALI o via NFC (Near Field Communication) solamente con rete in modalità spento. L'unità viene danneggiata permanentemente se si applica la tensione di rete ai terminali 4/5 o 23/24. Linee 23-24 max. 2 m di lunghezza totale, moduli esclusi.

Illuminazione d'emergenza:

Questo alimentatore LED, secondo EN 61347-2-13 allegato J, è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22.

Con la presente, OSRAM GmbH dichiara che gli equipaggiamenti radio di tipo OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC e OTI DALI 50 NFC sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile sul seguente indirizzo: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Intervallo di frequenza: 13 553 – 13 567 kHz

Supporto tecnico:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentazione LED a corrente costante; 2) Punto t_c ; 3) Prodotto in Bulgaria da OSRAM; 4) immagine solo come riferimento, stampa valida sul prodotto; 5) Rete; 6) Ingresso; 7) Uscita; 8) Anno; 9) Settimana; 10) Informazioni di sicurezza per installazione e uso indipendenti; 11) OTI DALI 50 NFC idoneo per il montaggio diretto in/su superfici normalmente infiammabili; 12) OTI DALI 50 NFC non idoneo per il montaggio diretto in/su superfici normalmente infiammabili; 13) Per soddisfare i requisiti MM (montaggio su superfici normalmente infiammabili) ai sensi di DIN 57710, t_c max. = 75 °C è approvata

(E) Indicaciones de instalación y funcionamiento:

Conecte solo tipo de carga LED. El módulo LED se apaga cuando la tensión de salida está fuera del intervalo de tensión indicado en el driver.

Indicaciones sobre cableado (véase la fig. A):

No conecte las salidas de dos o más unidades. La interfaz DALI ofrece un aislamiento básico frente a la red eléctrica. Ajuste de corriente de salida = mediante programación de software ya sea por interfaz DALI o mediante NFC (comunicación de campo cercano) solo con la red en modo apagado. La unidad resultará dañada de forma permanente si se aplica tensión de suministro a los terminales del 4/5 o 23/24. La longitud total máxima de las líneas 23 al 24 sin módulo es de 2 m.

Iluminación de emergencia:

Esta fuente de alimentación LED cumple la norma EN61347-2-13 Annex J y es apta para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22.

Por la presente, OSRAM GmbH declara que los equipos de radio tipo OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC y OTI DALI 50 NFC cumplen la directiva 2014/53/EU. Puede consultar el texto completo de la declaración de conformidad de la EU en la siguiente dirección de internet: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Gama de frecuencias: 13 553 – 13 567 kHz

Asistencia técnica:

www.osram.com, o +49 (0)89-6213-6000

- 1) Fuente de alimentación LED con corriente constante; 2) Punto t_c;
- 3) Fabricado en Bulgaria por OSRAM; 4) La imagen solo es de referencia; la impresión válida se encuentra en el producto; 5) Red; 6) Entrada;
- 7) Salida; 8) Año; 9) Semana; 10) Información de seguridad para el uso y la instalación independientes; 11) El dispositivo OTI DALI 50 NFC es adecuado para su montaje directo en superficies normalmente inflamables; 12) El dispositivo OTI DALI 50 NFC no es adecuado para su montaje directo en superficies normalmente inflamables; 13) Según la normativa DIN 57710, la temperatura máxima aprobada para cumplir los requisitos de Gestión de materiales (para su montaje en superficies normalmente inflamables) es de 75 °C

(P) Informação de instalação e funcionamento:

Ligue apenas o tipo de carga LED. O desligamento do módulo LED ocorre quando a tensão de saída estiver fora do intervalo de tensão especificada no controlador.

Informação sobre ligação dos cabos (fig. A):

Não interligar as saídas de duas ou mais unidades. A interface DALI proporciona um isolamento básico na rede. Ajuste da corrente de saída = via programação de software utilizando a interface DALI ou via Near Field Communication apenas com a tensão de rede desligada. O transformador ficará permanentemente danificado se for aplicada alimentação aos terminais 4/5 ou 23/24. Linhas 23-24 máx. 2 m de comprimento total excluindo os módulos.

Iluminação de emergência:

Esta fonte de alimentação LED cumpre os requisitos do anexo J da norma EN 61347-2-13 e é adequada para a instalação em sistemas de iluminação de emergência conforme EN 60598-2-22.

Pelo presente, OSRAM GmbH declara que os tipos de equipamento de rádio OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC e OTI DALI 50 NFC cumprem com a Diretiva 2014/53/UE. Pode consultar o completo texto da declaração de conformidade no seguinte site da internet: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Gama de frequências: 13 553 – 13 567 kHz

Assistência técnica:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

- 1) Alimentação elétrica do LED por corrente constante; 2) Ponto t_c;
- 3) Fabricado na Bulgária pela OSRAM; 4) imagem apenas para referência, estampa válida no produto; 5) Linha de alimentação elétrica; 6) Entrada; 7) Saída; 8) Ano; 9) Semana; 10) Informação de segurança para instalação e utilização independentes; 11) OTI DALI 50 NFC adequado para a montagem direta em superfícies normalmente inflamáveis; 12) OTI DALI 50 NFC não adequado para a montagem direta em superfícies normalmente inflamáveis; 13) De forma a cumprir os requisitos MM (montagem em superfícies normalmente inflamáveis) de acordo com a norma DIN 57710, temperatura Celsius (t_c) máx. = 75 °C permitidos

(GR) Πληροφορίες εγκατάστασης και χειρισμού:

Σύνδεση μόνο σε τύπο φορτίου LED. Η μονάδα LED απενεργοποιείται όταν η τάση εξόδου είναι εκτός του εύρους τάσης που έχει οριστεί για τον οδηγό.

Πληροφορίες καλωδίωσης (βλ. εικ. Α):

Μην συνδέετε τις εξόδους δύο ή περισσότερων μονάδων. Η διεπαφή DALI παρέχει βασική μόνωση από το ηλεκτρικό ρεύμα. Διαμόρφωση εξόδου ρεύματος = μέσω προγραμματισμού λογισμικού, με χρήση της διεπαφής DALI ή μέσω Επικοινωνίας κοντινού πεδίου (Near Field Communication) μόνο σε κατάσταση λειτουργίας εκτός δικτύου. Η μονάδα υφίσταται μόνιμη βλάβη εάν οι ακροδέκτες 4/5 ή 23/24 συνδεθούν με προφθοδία ρεύματος. Γραμμές 23-24 2 μέτρα μεγ. συνολικό μήκος, χωρίς τις μονάδες.

Φωτισμός έκτακτης ανάγκης:

Η προφθοδία αυτού του LED είναι σύμφωνη με το EN 61347-2-13 Παράρτημα J και κατάλληλη για προϊόντα φωτισμού έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το EN 60598-2-22.

Δια το παρόντος, η OSRAM GmbH δηλώνει ότι οι ραδιοφωνικοί εξοπλισμοί τύπου OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC και OTI DALI 50 NFC είναι σύμφωνοι με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Εύρος συχνότητας: 13 553 – 13 567 kHz

Τεχνική υποστήριξη:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

- 1) Ηλεκτρική προφθοδία συνεχούς ρεύματος με LED; 2) Σημείο δοκιμής t_c; 3) Κατασκευάζεται στη Βουλγαρία από την OSRAM; 4) Η εικόνα είναι ενδεικτική. Η έγκυρη εκτύπωση είναι στο προϊόν; 5) Δίκτυο; 6) Είσοδος; 7) Έξοδος; 8) Έτος; 9) Εβδομάδα; 10) Οδηγίες ασφαλείας για ατομική εγκατάσταση και χρήση; 11) OTI DALI 50 NFC = είναι κατάλληλο για απευθείας εφαρμογή σε/πάνω σε επιφάνειες που είναι κατά κανόνα εύφλεκτες; 12) OTI DALI 50 NFC = δεν είναι κατάλληλο για απευθείας εφαρμογή σε/πάνω σε επιφάνειες που είναι κατά κανόνα εύφλεκτες; 13) Για την τήρηση των προδιαγραφών MM (τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες) σύμφωνα με το πρότυπο DIN 57710, επιτρέπεται λειτουργία σε μέγιστη θερμοκρασία = 75 °C

(NL) Installatie- en gebruiksinstructies:

Sluit alleen het type voor LED-vermogen aan. De ledmodule zal worden uitgeschakeld wanneer de uitgangsspanning buiten het spanningsbereik op de driver valt.

Informatie over bedrading (zie fig. A):

Sluit niet de uitgangen van twee of meer units aan. De DALI-interface biedt een basisisolatie tegen netaansluiting. Output huidige aanpassing = via programmeren van software via de DALI-interface of via Near-Field Communication (NFC) wanneer het net is uitgeschakeld. De eenheid wordt permanent beschadigd als de netsroom wordt aangesloten op de aansluitpunten 4/5 of 23/24. Leidingen 23-24 max. 2 m totale lengte excl. modules.

Noodverlichting:

Deze LED-stroomvoorziening is in overeenstemming met EN 61347-2-13 addendum J en is geschikt voor noodverlichtingsarmaturen volgens EN 60598-2-22.

OSRAM GmbH verklaart hierbij dat de radioapparatuur OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC en OTI DALI 50 NFC aan Richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frequentiebereik: 13 553 – 13 567 kHz

Technische ondersteuning:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

- 1) Constante stroom LED voeding; 2) t_c-punt; 3) Geproduceerd in Bulgarije door OSRAM; 4) afbeelding slechts ter informatie, zie geldig stempel op product; 5) Net; 6) Ingang; 7) Uitgang; 8) Jaar; 9) Week; 10) Veiligheidsinformatie voor onafhankelijke montage en gebruik; 11) OTI DALI 50 NFC geschikt voor directe bevestiging in/op gewone brandbare oppervlakken; 12) OTI DALI 50 NFC ongeschikt voor directe bevestiging in/op gewone brandbare oppervlakken; 13) Om te kunnen voldoen aan de MM-eisen (bevestiging op normaal brandbare oppervlakken) volgens de norm DIN 57710, is t_c max. = 75 °C goedgekeurd

OTi DALI 25/700 NFC | OTi DALI 35/1A0 NFC | OTi DALI 50/1A4 NFC

Ⓢ Installations- och bruksinformation:

Anslut endast LED-lampor. LED-modulen kommer att stängas av när utspänningen är utanför det spänningsintervall som anges på drivrutinen. Inkopplingsinformation (se fig. A):

Koppla inte ihop kontaktarna från två eller fler enheter. DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningar. Justering av utgångsström = via programvaruprogrammering med DALI-gränssnitt eller via närfältskommunikation endast med nätet bortkopplat. Enheten går sönder om nästörnanden ansluts till kontaktarna 4/5 eller 23/24. Den maximala totala längden på ledningarna 23-24 är 2 m utan moduler.

Nödbelysning:

Den LED-strömförsörjning uppfyller SS-EN 61347-2-13 bilaga J och är lämplig för nödbelysningsarmaturer enligt SS-EN 60598-2-22.

Härmed intygar OSRAM GmbH att radioutrustningen av typen OTi DALI 25 NFC, OTi DALI 35 NFC och OTi DALI 50 NFC överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvensomfång: 13 553–13 567 kHz

Teknisk support:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Konstantström LED-strömförsörjning; 2) tc-punkt; 3) Tillverkad i Bulgarien av OSRAM; 4) Bild endast avsedd som referens, giltigt tryck på produkten; 5) Nätspänning; 6) Ingång; 7) Utgång; 8) År; 9) Vecka; 10) Säkerhetsinformation för fristående installation och användning; 11) OTi DALI 50 NFC lämplig för direkt montering i/på vanligtvis lättantändliga ytor; 12) OTi DALI 50 NFC ej lämplig för direkt montering i/på vanligtvis lättantändliga ytor; 13) För att uppfylla MM-kraven (montering på normalt lättantändliga ytor) i enlighet med DIN 57710 godkänns en maxtemperatur på 75 °C

Ⓕ Asennus- ja käyttötietoja:

Kytke ainoastaan LED-kuorimitustyyppiin. LED-moduuli kytketty pois päältä, kun lähtöjännite on ohjaimessa määritetyt jännitealueen ulkopuolella.

Kytkentätiedot (katso kaavio A):

Älä kytke kahten tai useamman yksikön lähtöjä toisiinsa. DALI:n liityntä tarjoaa verkkovirran peruseristuksen. Ulostulovirran säätö = ohjelmiston kautta DALI-ohjausväylän tai NFC-tekniikan kautta vain silloin, kun sähköverkossa ei ole virtaa. Yksikkö vahingoittuu jos kytkentärimat 4/5 tai 23/24 liitetään sähköverkkoon. Linjat 23-24 maks. 2 m kokonaispituus. Turvavalaitus:

Tämä LED-virtalähde on EN 61347-2-13-standardin liitteen J mukainen ja soveltuu turvavalaitusasennuksiin EN 60598-2-22 -standardin mukaisesti.

OSRAM GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypit OTi DALI 25 NFC, OTi DALI 35 NFC ja OTi DALI 50 NFC ovat direktiivin 2014/53/EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavissa verkko-osoitteesta www.osram.com/ot-indoor-ce.

Taajuusalue: 13 553 – 13 567 kHz

Tekninen tuki:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Tasavirtalähde led-moduuleille; 2) tc-piste; 3) Valmistanut Bulgariassa OSRAM; 4) kuva on vain viitteellinen, tuotteen painettu on pätevä; 5) Verkköjännite; 6) Sisääntulo; 7) Ulostulo; 8) Vuosi; 9) Viikko; 10) Eri- listä asennusta ja käyttöä koskevat turvallisuustiedot; 11) OTi DALI 50 NFC, joka soveltuu asennettavaksi suoraan normaalisti sytyttävälle alustalle; 12) OTi DALI 50 NFC, joka ei sovellu asennettavaksi suoraan normaalisti sytyttävälle alustalle; 13) MM-vaatimusten täyttämiseksi (asennus helposti sytyttävillä pinoille) standardin DIN 57710 mukaisesti hyväksytään tc maks = 75 °C

Ⓝ Installasjons- og driftsinformasjon:

Koble kun til LED-belastningstypen. LED-modulen blir slått av når utgangsspenningen er utenfor spenningsområdet som er angitt på driveren.

Kablingsinformasjon (se fig. A):

Ikke koble sammen utganger for to eller flere enheter. DALI-grensesnittet gir grunnleggende isolering mot nettstrøm. Strømjustering for effekt = via programvaruprogrammering ved hjelp av DALI-grensesnitt eller via nærfeltkommunikasjon der ledningsnett er i av-modus. Enheten er permanent skadet hvis strømmettet brukes til terminalene 4/5 eller 23/24. Ledningene 23-24 maks. 2 m full lengde ekskl. moduler.

Nødlys:

Denne LED-strømforsyningen overholder EN 61347-2-13 vedlegg J og er egnet for nødlysningsarmaturer iht. EN 60598-2-22.

OSRAM GmbH erklærer herved at radioustyrstypene OTi DALI 25 NFC, OTi DALI 35 NFC og OTi DALI 50 NFC er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten for EU-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvensområde: 13 553–13 567 kHz

Teknisk støtte:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Konstant strøm LED strømforsyning; 2) tc-punkt; 3) Laget hos OSRAM i Bulgaria; 4) Bilde kun for referanseformål, gyldig påtrykk på produktet; 5) Ledningsnett; 6) Inngang; 7) Utgang; 8) År; 9) Uke; 10) Sikkerhetsmessig informasjon for uavhengig installasjon og bruk; 11) OTi DALI 50 NFC som er egnet til direkte montering i/på normalt sett antenneløse overflater; 12) OTi DALI 50 NFC som ikke er egnet til direkte montering i/på normalt sett antenneløse overflater; 13) For at MM-kravene (montering til lett antenneløse overflater) skal være oppfylt i hht. DIN 57710, er maks. tc = 75 °C tillatt

ⒹK Installations- og driftsoplysninger:

Tilslut kun LED-belastningslys. LED-modulet slukkes, når udgangsspændingen ligger uden for det spændingsområde, der er anført på driveren.

Anvisninger for ledningsføring (se fig. A):

Forbind ikke udgangene fra to eller flere enheder. DALI-grænsefladen giver en grundlæggende isolering mod lysnettet. Justering af udgangsstrøm = via softwareprogrammering, der bruger DALI-grænsefladen, eller via Nærfeltkommunikation kun ved slukket strømforsyning. Enheden skades permanent, hvis netstrømmen tilsluttes klemmerne 4/5 eller 23/24. Linjerne 23-24 maks. 2 m fuld længde eksklusive moduler.

Nødbelysning:

Denne LED-strømforsyning opfylder bilag J af EN 61347-2-13 og er velegnet til nødbelysningsarmaturer i henhold til EN 60598-2-22.

OSRAM GmbH erklærer herved, at radioudstyrstyperne OTi DALI 25 NFC, OTi DALI 35 NFC og OTi DALI 50 NFC overholder direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på følgende internetadresse: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvensområde: 13.553-13.567 kHz

Teknisk support:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Konstant strøm LED strømforsyning; 2) tc-punkt; 3) Fremstillet i Bulgarien af OSRAM; 4) billede er kun til reference, gyldigt tryk på produkt; 5) El-net; 6) Input; 7) Output; 8) År; 9) Uge; 10) Sikkerhedsinformationer for uafhængig installation og brug; 11) OTi DALI 50 NFC er egnet til direkte montering i/på normalt brændbare overflader; 12) OTi DALI 50 NFC er ikke egnet til direkte montering i/på normalt brændbare overflader; 13) For at overholde MM-betingelser (montering på normalt brændbare overflader) i henhold til DIN 57710, er tc maks. = 75 °C godkendt

(Z) Informace k instalaci a provozu:

Připojte výhradně LED zážehového typu. Modul LED se vypne, když je výstupní napětí mimo rozsah napětí udaného vodičem.

Informace k zapojení (viz obr. A):

Nespojíte výstupy dvou nebo více jednotek. Rozhraní DALI nabízí základní izolaci proti síti. Nastavení výstupního proudu = programováním softwaru přes rozhraní DALI nebo prostřednictvím Near Field Communication (NFC) pouze v režimu vypnutého napájení ze sítě. Jednotka je trvale poškozena, jestliže je na svorky 4/5 nebo 23/24 připojeno síťové napětí. Vedení 23-24 max. 2 m plná délka bez modulu.

Bezpečnostní osvětlení:

Toto napájení pro LED je v souladu s přílohou J normy EN 61347-2-13 a je vhodné pro bezpečnostní osvětlení podle EN 60598-2-22.

Společnost OSRAM GmbH tímto prohlašuje, že rádiové součásti typu OTi DALI 25 NFC, OTi DALI 35 NFC a OTi DALI 50 NFC jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Plné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvenční rozsah: 13 553 – 13 567 kHz

Technická podpora:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

- 1) Napájení LED konstantním proudem; 2) bod měření teploty t_c ; 3) Vyrobeno v Bulharsku společností OSRAM; 4) obrázek jen jako referenční, platný potisk je na výrobku; 5) Síť; 6) Vstup; 7) Výstup; 8) Rok; 9) Týden; 10) Bezpečnostní informace pro samostatnou instalaci a použití; 11) OTi DALI 50 NFC vhodný pro přímou montáž do normálně hořlavých povrchů / na normálně hořlavé povrchy; 12) OTi DALI 50 NFC nevhodný pro přímou montáž do normálně hořlavých povrchů / na normálně hořlavé povrchy; 13) Aby bylo splněno požadavky MM, (montáž na normálně hořlavé povrchy) podle normy DIN 57710, je povolena hodnota max. = 75 °C

(US) Información para montaje y uso:

Podключайте только тип нагрузки LED. Светодиодный модуль выключится, когда выходное напряжение выйдет за пределы диапазона, указанного на драйвере.

Информация о подключении (см. рис. А):

Не соединяйте выходы двух или более устройств. Защита от поражения электрическим током обеспечивается основной изоляцией интерфейса DALI. Настройка выходного тока = с помощью программного обеспечения с использованием интерфейса DALI или через NFC (беспроводная связь ближнего радиуса действия) только в режиме отключенного сетевого питания. Устройство будет необратимо повреждено, если сетевое питание будет подано к клеммам 4/5 или 23/24. Выходы 23-24 макс. общая длина – 2м, искр. модули.

Аварийное освещение:

Данный источник электропитания LED соответствует стандарту EN 61347-2-13, дополнение J, и подходит для установки аварийного освещения по стандарту EN 60598-2-22.

Настоящим OSRAM GmbH заявляет, что тип радиоборудования OTi DALI 25 NFC, OTi DALI 35 NFC и OTi DALI 50 NFC соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Диапазон частот: 13 553 – 13 567 кГц

Техническая поддержка:

www.osram.ru, +7 495 935 7070

- 1) Питание светодиодов постоянным током; 2) датчик контроля теплового режима; 3) Сделано в Болгарии компанией OSRAM; 4) изображение используется только в качестве примера, действительная печать на продукте; 5) Питание; 6) Вход; 7) Выход; 8) Год; 9) Неделя; 10) Информация по технике безопасности при независимом монтаже и использовании; 11) OTi DALI 50 NFC пригоден для непосредственной установки на поверхностях из нормально воспламеняемых материалов; 12) OTi DALI 50 NFC не пригоден для непосредственной установки на поверхностях из нормально воспламеняемых материалов; 13) Для соответствия утвержденной маркировке MM (монтаж на легковоспламеняющиеся поверхности) согласно стандарта DIN 57710 макс. допустимая температура в градусах Цельсия = 75 °C

(KZ) Ақпаратты орнату және қолдану туралы ақпарат:

Тек жарық диодының жүктеме түріне қосуға арналған. Шығыс көрнеу драйверде берілген көрнеу диапазонынан тыс болғанда, жарық диодының модулі өшіп қалады.

Сымдар жұбісі туралы ақпарат (А суреттерін қараңыз):

Екі не одан артық блоктың шығыстарын қоспаңыз. DALI интерфейс-сі электр желісінің негізгі оқшаулау функциясын қамтамасыз етеді. Шығыс ток реттелімі = DALI интерфейсінің қолданатын бағдарламалық жасақтама арқылы немесе желінің өшірулі режимінде gna Near Field Communication арқылы. Егер электр желісі 4/5 немесе 23/24 терминалдарына, 23-24 желілеріне, барынша ұзындығы 2 м модульдеріне қатысты қолданылса, қондырғы тұрақты түрде істен шығады.

Апаттық жағдайда жарықтандыру:

Бұл жарықдиодты қуат көзі EN 61347-2-13 стандартының J қосымшасындағы талаптарға сәйкес келеді және EN 60598-2-22 стандартына сәйкес апаттық жағдайда жарықтандыру жабдықтары үшін жарамды.

Осы құжат арқылы OSRAM GmbH компаниясы OTi DALI 25 NFC, OTi DALI 35 NFC және OTi DALI 50 NFC радиожабдық түрлерінің 2014/53/EO директивасындағы талаптарға сәйкес келетінін хабарлайды. ЕО талаптарына сәйкестік жөніндегі декларацияның толық мәтінін мына мекенжайдан таба аласыз: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Жілік аудақы: 13 553 – 13 567 кГц

Техникалық қолдау:

www.osram.ru, +7 495 935 7070

- 1) Тұрақты LED ток көзі; 2) ТБ нүктесі; 3) Болгарияда OSRAM жасаған; 4) Сурет тек мысал ретінде берілген, жарамды басылмн өнімде; 5) Электр желісі; 6) Кіріс қуат; 7) Шығыс қуат; 8) Жыл; 9) Апта; 10) Жеке орнатуға және пайдалануға арналған қауіпсіздік ақпаратты; 11) OTi DALI 50 NFC қалыпты қарқынмен жаныған зат беттерінің ішіне /үстіне орнатуға арналған; 12) OTi DALI 50 NFC қалыпты қарқынмен жаныған зат беттерінің ішіне /үстіне орнатуға арналмаған; 13) Минималдық талаптарға сай болу үшін (қалыпты жанғыс беттерге орнату) DIN 57710 стандартына сай орнатыңыз, ең көбі = 75 °C температурта шамасына рұқсат етіледі

(H) Beépítési és működtetési információk:

Csak LED-es fényforrást csatlakoztasson. A LED-modul kikapcsol, ha a kimeneti feszültség túllépi a transzformátoron megadott feszültségtartományt.

Vezetékezői információ (lásd A rajz):

Ne csatlakoztassa egymáshoz két vagy több egység kimeneteit. A DALI interfész biztosítja a hálózati csatlakozó elleni alapszigetelést. Kimeneti áram szabályozása = szoftveresen programozható a DALI interfészen vagy NFC-n (Near Field Communication) keresztül csak feszültségmentesített módban. A készülék tönkremegy, ha a hálózati feszültség a 4/5 vagy 23/24 terminálra kerül. A 23-24 terminálokon lévő vezeték maximális hossza 2 m.

Vészvilágítás:

Ez a LED-tápegység megfelel az EN 61347-2-13 szabvány J mellékletének, és az EN 60598-2-22 szabvány értelmében alkalmas vészvilágító lámpákkal való használatra.

Az OSRAM GmbH ezúton kijelenti, hogy az OTi DALI 25 NFC, OTi DALI 35 NFC és az OTi DALI 50 NFC típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az európai uniói megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webhelyen tekinthető meg: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvenciatartomány: 13 553 – 13 567 kHz

Műszaki támogatás:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

- 1) Áramgenerátor LED tápegység; 2) hővédelmi egység; 3) Gyártja Bulgáriában az OSRAM; 4) az ábra csak illusztráció, érvényes felirat a termékén; 5) Hálózat; 6) Bemenet; 7) Kimenet; 8) Év; 9) Hét; 10) Biztonsági információk a független felszereléshez és használatához; 11) Normális körülmények között gyűlékony felületekbe/felületekre való közvetlen beszerelésre alkalmas OTi DALI 50 NFC; 12) Normális körülmények között gyűlékony felületekbe/felületekre való közvetlen beszereléshez nem alkalmas OTi DALI 50 NFC; 13) ADIN 57710 szabvány szerinti (átlagosan gyűlékony felületekre való felszerelésre vonatkozó) MM előírások teljesítése érdekében a jóváhagyott tc max. = 75 °C

(PL) Wskazówki dotyczące instalacji i użytkowania:

Podłączycy tylko jeden typ odbiornika LED. Moduł LED zostanie wyłączony, gdy napięcie wyjściowe będzie poza zakresem napięcia podanym na sterowniku.

Wskazówki dotyczące okablowania (patrz rys. A):

Nie łączycy ze sobą wyjść dwóch lub większej liczby zasilaczy. Interfejs DALI zapewnia podstawową izolację od sieci elektrycznej. Nastawienie prądu wyjściowego = zaprogramowanie przy użyciu interfejsu DALI lub poprzez komunikację bliskiego zasięgu (NFC) dostępną tylko w trybie wyłączono-napięcia sieciowego. Doprowadzenie napięcia do zacisków 4/5 lub 23/24 spowoduje nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Maksymalna łączna długość przewodów 23-24 wynosi 2 m bez modułów.

Oświetlenie awaryjne:

Ten zasilacz LED spełnia wymagania Załącznika J do normy EN 61347-2-13 i jest odpowiedni do oprav oświetlenia awaryjnego zgodnie z normą EN 60598-2-22.

Niniejszym firma OSRAM GmbH oświadcza, że urządzenia radiowe typu OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC i OTI DALI 50 NFC spełniają wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej pod adresem: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Zakres częstotliwości: od 13 553 do 13 567 kHz.

Wsparcie techniczne:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Zasilacz prądowy do LED; 2) punkt pomiaru temperatury T_c; 3) Wyprodukowano w Bulgarii przez OSRAM; 4) Obraz służy jedynie jako przykład, obowiązujący nadruk znajduje się na produkcie; 5) Zasilanie; 6) Wejście; 7) Wyjście; 8) Rok; 9) Tydzień; 10) Informacje dotyczące bezpieczeństwa samodzielnego montażu i użytkowania; 11) OTI DALI 50 NFC nadaje się do montażu bezpośrednio w/na materiałach normalnie palnych; 12) OTI DALI 50 NFC nie nadaje się do montażu bezpośrednio w/na materiałach normalnie palnych; 13) W celu spełnienia wymogów MM (montaż na powierzchniach normalnie palnych) zgodnie z DIN 57710 zatwierdzona wartość tc max = 75°C

(SK) Informácie o inštalácii a prevádzke:

Ako zariadenie pripojte iba LED. Modul LED sa vypne, keď je výstupné napätie mimo rozsahu napätia udaného vodičom.

Informácie o zapojení (viď obr. A):

Nesprávajte výstupy dvoch alebo viacerých jednotiek. Rozhranie DALI poskytuje základnú izoláciu voči elektrickej sieťi. Nastavenie výstupného prúdu = softwarovým programovaním prostredníctvom rozhrania DALI alebo prostredníctvom protokolu Near Field Communication iba v režime vypnutého sieťového napájania. V prípade použitia hlavného vedenia na terminály 4/5 alebo 23/24 dôjde k trvalému poškodeniu zariadenia. Vedenia 23 – 24 môžu mať maximálnu celkovú dĺžku 2 m bez moduľov. Núdzové osvetlenie:

Tento napájací zdroj LED je v súlade s normou EN 61347-2-13, príloha J a je vhodný pre núdzové osvetľovacie zariadenia podľa normy EN 60598-2-22.

Spoločnosť OSRAM GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenia typu OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC a OTI DALI 50 NFC sú v súlade s ustanoveniami smernice 2014/53/EU. Plné znenie vyhlásenia o zhode EÚ nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Rozsah frekvencie: 13 553 – 13 567 kHz

Technická podpora:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED napájací zdroj s konštantným prúdom; 2) bod merania teploty t_c; 3) Vyrobita spoločnosť OSRAM v Bulharsku; 4) obrázok je len pre referenciu, reálna potlač sa nachádza na výrobku; 5) Napájanie; 6) Vstup; 7) Výstup; 8) Rok; 9) Tyždeň; 10) Bezpečnostné pokyny pre samostatnú inštaláciu a používanie; 11) OTI DALI 50 NFC sú vhodné na montáž priamo do/na obvykle horľavé povrchy; 12) OTI DALI 50 NFC nie sú vhodné na montáž priamo do/na obvykle horľavé povrchy; 13) Pre splnenie požiadaviek MM (montáž na bežne horľavé povrchy) podľa normy DIN 57710 je schválená tc max = 75°C

(SL) Informacije o namestitvi in delovanju:

Priključite zgolj obremenitev tipa LED. Če pade izhodna napetost zunaj območja napetosti, navedenega na gonilniku, se modul LED izklopi.

Informacije o ožičenju (glejte sliko A):

Ne povežite izhodov dveh ali več enot. Vmesnik DALI zagotavlja osnovno izolacijo omrežne napetosti. Prilagoditev izhodnega toka = prek računalniškega programiranja z uporabo vmesnika DALI ali prek tehnologije Near Field Communication samo v načinu izklopljenega omrežja. Enota je trajno poškodovana, če omrežno napetost se uporablja za terminalov 4/5 ali 23/24. Največja skupna dolžina linija 23-24 brez moduľov je 2 m.

Zasilna razsvetljava:

To LED-napajanje je skladno z EN 61347-2-13 Priloga J in je primerno za vire zasilne razsvetljave v skladu z EN 60598-2-22.

Podjetje OSRAM GmbH s tem izjavlja, da je radijska oprema tipa OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC in OTI DALI 50 NFC skladna z Direktivo 2014/53/EU. Polno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvenčno območje: 13 553 – 13 567 kHz

Tehnična podpora:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Stalni tok napajanje LED; 2) senzor temperature; 3) Narejeno v Bolgariji. Proizvajalec: OSRAM; 4) Slika je samo za referenco, veljaven natis je na izdelku; 5) Napeljava; 6) Vhod; 7) Izhod; 8) Leto; 9) Teden; 10) Informacije o varnosti za neodvisno inštalacijo in uporabo; 11) OTI DALI 50 NFC je primeren za neposredno montažo na normalno vnetljivih površinah; 12) OTI DALI 50 NFC ni primeren za neposredno montažo na normalno vnetljivih površinah; 13) Da bi bile izpolnjene zahteve MM (namestitve na običajno vnetljive površine) v skladu z DIN 57710, je odobrena maksimalna temperatura tc = 75 °C

(TR) Kurulum ve işletim bilgisi:

Yalnızca LED yük türü bağlayın. Çıkış voltajı sürücüde belirtilen voltaj aralığının dışına çıktığında LED modülü kapanır.

Kablo bağlantısı bilgisi (bakınız şekil A):

İki veya daha fazla ünitenin çıkışlarını bağlamayın. DALI arayüzü, elektrik bağlantısına karşı temel yalıtım sağlar. Çıkış akımı ayarlaması = DALI Arayüzü veya yalnızca ana kablo kapalı modundayken Yalnız Alan İletişimi aracılığıyla. 4/5 veya 23/24 terminallerine şebeke voltajı uygulanırsa ünite kalıcı olarak hasar görebilir. Hatlar 23-24, modüller hariç tam olarak maks. 2 m'dir.

Acil Durum İşçisi:

Bu LED güç kaynağı, EN 61347-2-13 (Ek J) ile uyumludur ve EN 60598-2-22 uyarınca acil durum işçisi armatürleri için uygundur.

İşbu belge ile OSRAM GmbH, OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC ve OTI DALI 50 NFC türlerindeki radyo teçhizatının 2014/53/AB direktifiyle uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyum beyanının tam metnine şu internet adresinden ulaşılabilir: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekans aralığı: 13 553 – 13 567 kHz

Teknik destek:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Sabit akım LED Güç Kaynağı; 2) tc ölçüm noktası; 3) OSRAM tarafından Bulgaristan'da üretilmiş; 4) resim yalnızca referans amaçlıdır, gerçekli baskı ürün üzerindedir; 5) Şebeke; 6) Giriş; 7) Çıkış; 8) Yıl; 9) Hafta; 10) Bağimsız kurulum ve kullanım için güvenlik bilgileri; 11) Kendiliğinden yancu yüzeylerin içine/üzerine doğrudan montaja uygun OTI DALI 50 NFC; 12) Kendiliğinden yancu yüzeylerin içine/üzerine doğrudan montaja uygun olmayan OTI DALI 50 NFC; 13) MM gerekliliklerini karşılamak için (normal alan yüzeylere montaj) DIN 57710 Selsiyus sıcaklığı uyarınca maks = 75°C onaylanır

OTi DALI 25/700 NFC | OTi DALI 35/1A0 NFC | OTi DALI 50/1A4 NFC

Ⓜ Informacije o ugradnji i rukovanju:

Priključujte samo LED vrstu opterećenja. LED modul se isključuje kad izlazni napon bude izvan naponskog raspona na upravljačkom sklopu.

Informacije o ožičenju (vidi odlomak A):

Nemojte spajati izlaze dviju ili više jedinica. Sučelje DALI nudi osnovnu izolaciju za električne vodove. Reguliranje izlazne struje – putem softverskog programiranja pomoću sučelja DALI ili putem komunikacije bliskog polja (Near Field Communication, NFC) samo kada je napon isključen. Jedinica je trajno oštećena ako se mrežni napon primjeni na priključke 4/5 ili 23/24. Maks. ukupna dužina vodova 23-24 izuzev modula je 2 m.

Rasvjeta u hitnim situacijama:

Ovo LED napajanje sukladno je s normom EN61347-2-13. Dodatak J te je pogodno za instalacije rasvjete u hitnim situacijama u skladu s normom EN 60598-2-22.

Ovime OSRAM GmbH potvrđuje da su vrste radioopreme OTi DALI 25 NFC, OTi DALI 35 NFC i OTi DALI 50 NFC sukladne s direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Raspon frekvencije: 13 553 – 13 567 kHz

Tehnička podrška:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Pogonski uređaj za LED koji konstatno isporučuje el. energiju; 2) točka tc; 3) Proizvela tvrtka OSRAM u Bugarskoj; 4) slika služi samo kao referenca, važeći ispis na proizvodu; 5) Mreža; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Tjedan; 10) Sigurnosne informacije za samostalnu instalaciju i upotrebu; 11) Uređaj OTi DALI 50 NFC prikladan je za izravnu ugradnju u / montažu na normalno zapaljive površine; 12) Uređaj OTi DALI 50 NFC nije prikladan za izravnu ugradnju u / montažu na normalno zapaljive površine; 13) Za ispunjavanje MM preduvjeta (postavljanje na normalno zapaljive površine) u skladu s normom DIN 57710, odobrena je maksimalna temperatura od 75 °C

Ⓜ Instrukciji de montaj și operare:

Conectați numai sarcini de tip LED. Modulul LED va fi închis când tensiunea de ieșire este în afara intervalului pentru tensiune asociat driverului.

Indicații de cablare (vedeți fig. A):

Nu conectați ieșirile a două sau mai multe unități. Interfața DALI asigură o izolație de bază în raport cu rețeaua electrică. Setarea curentului de ieșire – prin programare software folosind interfața DALI sau prin intermediul NFC, numai în modul cu alimentarea de la rețea oprită. Unitatea va suferi daune permanente dacă bornele 4/5 sau 23/24 sunt alimentate cu tensiune de rețea. Lungimea maximă a conductelor 23-24 este de 2 m, fără module.

Iluminare de urgență:

Această sursă de alimentare pentru LED este conformă cu EN 61347-2-13 Anexa J și este potrivită pentru sisteme de iluminare de urgență, conform cu EN 60598-2-22.

OSRAM GmbH declară prin prezenta că echipamentele radio tip OTi DALI 25 NFC, OTi DALI 35 NFC și OTi DALI 50 NFC sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Interval de frecvență: 13.553 – 13.567 kHz

Asistență tehnică:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Sursa de alimentare pt LED cu curent continuu; 2) punct de control al temperaturii; 3) Fabricat în Bulgaria de către OSRAM; 4) Imaginea este doar orientativă, cea corectă se află pe produs; 5) Rețea; 6) Intrare; 7) Ieșire; 8) An; 9) Saptamana; 10) Informații privind securitatea pentru instalare și utilizare independentă; 11) OTi DALI 50 NFC potrivit montării directe în/pe suprafețe inflamabile în mod normal; 12) OTi DALI 50 NFC nepotrivit montării directe în/pe suprafețe inflamabile în mod normal; 13) Pentru a satisface cerințele MM (montarea pe suprafețe cu inflamabilitate) conform DIN 57710, este aprobată o temperatură maximă tc = 75 °C

Ⓜ Informация за монтаж и работа:

Свържете само LED тип натоварване. LED модулет ще се изключи, когато изходното напрежение е извън обхвата на напрежението, посочен на контролния модул.

Инструкция за окабеляване (виж фиг. А):

Не свързвайте изходите на два или повече модула. Интерфейсът DALI предоставя базова изолация от електрозахранването. Регулиране на изходния ток – чрез софтуерно програмиране с помощта на интерфейса DALI или чрез NFC (Near Field Communication; Коммуникация от близки разстояния) само в режим на изключено електрозахранване. Устройството е напълно повредено ако захранващото напрежение се подаде към клемите 4/5 или 23/24. Макс. 2 m без модула цялостна дължина на линии 23-24.

Аварийно осветление:

Този трансформатор за LED е в съответствие с EN 61347-2-13, Приложение J, и е подходящ за аварийни осветителни тела съгласно EN 60598-2-22.

С настоящото OSRAM GmbH декларира, че радиообруването тип OTi DALI 25 NFC, OTi DALI 35 NFC и тип OTi DALI 50 NFC е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Честотен диапазон: 13 553 – 13 567 kHz

Техническа поддръжка:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Светодиодно захранване с постоянен ток; 2) tc точка; 3) Произведено в България от OSRAM; 4) изобразението е само за информация, точно изобразение върху продукта; 5) Мрежово захранване; 6) Вход; 7) Изход; 8) Година; 9) Седмича; 10) Информация за безопасност за самостоятелно инсталиране и използване; 11) OTi DALI 50 NFC, подходящ за директен монтаж във/върху нормално запалими повърхности; 12) OTi DALI 50 NFC, неподходящ за директен монтаж във/върху нормално запалими повърхности; 13) За спазване на MM изискванията (монтаж върху нормално запалими повърхности) по DIN 57710 одобрена макс. температура = 75°C

Ⓜ Teave paigaldamise ja kasutamise kohta:

Ühendage tarbijana ainult LED-tuled. LED-moodul lülitatakse välja, kui väljundpinge on väljaspool juhi antud pingevahemikku.

Juhtmete paigaldamine (vaata joonis A):

Ärge ühendage kahte või rohkema üksuse väljundit. DALI ehk digitaalselt adresseeritav valgustus juhtimisliides tagab peamise võrguvoolu isolatsiooni. Väljundvoolu reguleerimine – tarkvara programmeerimise kaudu DALI-liidese abil või võrgust välja lülitatud lähiväljaside kaudu. Seade puruneb jäädavalt, kui toitejuhtmed ühendatakse klemmidele 4/5 või 23/24. Juhtmete 23-24 kogupikkus max 2 m, ilma mooduliteta.

Avariivalgustid:

See LED-üksus vastab standardi EN61347-2-13 lisale J ja sobib avariivalgustite, mis vastavad standardile EN 60598-2-22.

Käesolevaga kinnitab OSRAM GmbH, et raadioseadme tüübid OTi DALI 25 NFC, OTi DALI 35 NFC ja OTi DALI 50 NFC vastavad direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EL-i vastavuskiinituse kogutekst on saadaval Interneti-aadressil www.osram.com/ot-indoor-ce.

Sagedusvahemik: 13 553 – 13 567 kHz

Tehniline tugi:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED püsivooluallikas; 2) tc-punkt; 3) Valmistatud OSRAM'i poolt Bulgarias; 4) pilt on ainult viiteks, kehtiv tempel tootel; 5) Toitekaabel; 6) Sisene mine; 7) Väljuminek; 8) Aasta; 9) Nädal; 10) Ohutusteevise iseseisvaks paigalduseks ja kasutuseks; 11) OTi DALI 50 NFC sobiv otseseks paigaldamiseks tavalistele süttivatele pindadele/pindadesse; 12) OTi DALI 50 NFC mittesobiv otseseks paigaldamiseks tavalistele süttivatele pindadele/pindadesse; 13) Selleks, et tagada vastavus MM-nõuetele (paigaldus tavapäraselt süttivatele pindadele) vastavalt standardile DIN 57710, on lubatud maksimaalne temperatuur 75 °C

(LT) Instalavimo ir naudojimo informacija:

Junktite tik LED tipo apkrovą. LED modulis bus išjungtas, kai išvesties įtampa nepakvė įtampos diapazoną, kuris nurodytas ant bloko.

Laidų išvedžiojimas/pajungimas (žr. A pav.):

Nesujunkite dviejų ar daugiau įrenginių išvesčių. DALI sąsaja užtikrina bazinę izoliaciją nuo maitinimo tinklo. Išvesties srovės reguliavimas = per programines įrangos programavimą naudojant DALI sąsają arba artinio lauko ryšiu tik išjungto maitinimo režimu. Įrenginys greičiausiai bus sugadintas, jei maitinimo srovę pajungiate prie gnybtų 4/5 arba 23/24. Maksimalus laidų ilgis neturi viršyti 2m.

Avarinis apšvietimas:

Šis LED maitinimo šaltinis atitinka EN 61347-2-13 priedą J ir tinka avarinio apšvietimo sistemoms pagal EN 60598-2-22.

Šio dokumentu „OSRAM GmbH“ patvirtina, kad OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC ir OTI DALI 50 NFC tipo radio įrenginiai atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Dažnių diapazonas: 13 553–13 567 kHz

Techinė pagalba:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Nuolatinės srovės LED maitinimo tiekimas; 2) tūp taškas; 3) Pagaminta Bulgarijoje. Gamintojas OSRAM; 4) pavelskėlis pateiktas tik informaciniais tikslais, galiojanti nuoroda yra atspausdinta ant gamtinio; 5) Tinklo įtampa; 6) Įvadas; 7) Išvadas; 8) Metai; 9) Savaitė; 10) Saugos informacija savarankiškai diegimui ir naudojimui; 11) OTI DALI 50 NFC tinkamas montuoti tiesiai ant normaliai degių paviršių; 12) OTI DALI 50 NFC netinkamas montuoti tiesiai ant normaliai degių paviršių; 13) Vadovaujantis MM reikalavimais, (montavimas ant degių paviršių) pagal DIN 57710 leidžiamas esant maksimaliai 75 °C temperatūrai

(LV) Uzstādīšanas un lietošanas instrukcijas:

pievienot tikai LED tipa noslodzi. LED modulis tiek izslēgts, kad izvades spriegums ir ārpus uz draivera norādītā sprieguma.

Elektroinstalācijas instrukcijas (skatiet at. A):

Nesavienot divu vai vairāku vienību izvades. DALI saskarne nodrošina pamatizolāciju pret elektrotīklu. Izvades strāvas regulēšana = ar DALI saskarnes programēšanu vai ar tuva darbības lauka sakarnēm (NFC) tikai ja izslēgts tīkla spriegums. Piemērojot tīkla spriegumu 4/5 vai 23/24, spaiete, ierīce tiks neatgriezeniski bojāta. Maksimālais kopējais garums 23. - 24. līnijai ir 2 m, neskatot modulis.

Avarijas apgaismojums:

LED elektroapgāde ir saskaņā ar EN 61347-2-13, J pielikumu un piemērota gaismekļu ārkārtas apgaismojumam saskaņā ar EN 60598-2-22.

OSRAM GmbH nodrošina radio aprīkojuma tipu OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC un OTI DALI 50 NFC atbilstību Direktīvai 2014/53/ES. Viss ES atbilstības deklarācijas teksts pieejams šajā tīmekļa vietnē: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekvences diapazonas: 13 553 – 13 567 kHz

Tehniskais atbilsts:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) konstantas strāvas LED jaudas padeve; 2) tūp tūcņis; 3) Ražots Bulgārijā. Ražotājs: OSRAM; 4) Attēls paredzēts tikai informatīvos nolūkos, spēkā esošas norādes uz produktu; 5) elektrotīkli; 6) ievade; 7) izvade; 8) gads; 9) nedēļa; 10) Drošības informācija patstāvīgi uzstādīšanai un lietošanai; 11) OTI DALI 50 NFC piemērots tiešai uzstādīšanai iekšā/uz normāli uzliesmojošām virsmām; 12) OTI DALI 50 NFC nav piemērots tiešai uzstādīšanai iekšā/uz normāli uzliesmojošām virsmām; 13) Lai panāktu atbilstību MM prasībām (uzstādīšana uz virsmām, kurās raksturo parasta uzliesmojamība) saskaņā ar DIN 57710, atļauta maksimālā temperatūra 75 °C

© Εισαγωγή: OSRAM SALES ΥΠ. ΕΛΛΑΔΟΣ, Εριού 56 105 63 Αθήνα, Τηλ. Κεντρο: +30 2130994036, e-mail: greece@osram.com

© © Производитель/Дайиндаушы: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Импортёр/Импорртаушы: ООО «ОСРАМ»/«ОСРАМ» ЖШС, 115230, Россия/Ресей, г. Москва/Мәскеу қ., Варшавское ш., д/ы/47, корпус 4, тел.: +7 499 649 7070

© © Förgalmazó: OSRAM a.s. Magyarországi Fióktelepe, 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A

© OSRAM Sp. z o.o., Aleje Jerolimskie 94, 00-807 Warszawa

© OSRAM Teknolojileri Ticaret A.Ş., Büyükdere Cad. Esentepe Mah. Bahar Sok. No: 13/4, River Plaza Kat:4 Şişli-İstanbul, Phone: +90 212 703 43 00

© Uvoznik: OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

© OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

© Производитель: OSRAM GmbH, Марсел-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Доставчик: ОСРАМ ЕООД, Местност Косховете, кв. 225, № 879,

4199 Труд, Община Марица, Област Пловдив, България, тел.: +359 32 348 110

EN 61347-1
EN 61347-2-13
EN 55015
EN 61547
EN 61000-3-2
EN 62384
EN 62386



C10449058
G15071261
19.09.19

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com

(SRB) Informacije za instalaciju i rad:

Povežite samo LED tip opterećenja. LED modul će se isključiti ako se vrednost izlaznog napona nalazi izvan naponskog opsega zadatog za drajver.

Informacije o ožičenju (pogledajte sl. A):

Ne povezujte izlaze dveju ili više jedinica. Interfejs DALI su izolovani od mrežnog priključka. Podašavanje izlazne struje = putem programiranja softvera koristeći interfejs DALI ili putem komunikacije kratkog polja (NFC) samo u režimu isključene električne mreže. Jedinica je trajno oštećena ako se mrežni napon primeni na terminalne 4/5 ili 23/24. Maks. ukupna dužina vodova 23-24 izuzev modula je 2 m.

Pomoćno osvetljenje:

Ovo napajanje za LED trake je usaglašeno sa standardom EN 61347-2-13, D-dodatak J i pogodno je za instalacije pomoćnog osvetljenja prema standardu EN 60598-2-22.

Kompanija OSRAM GmbH ovim izjavljuje da je radio oprema vrste OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC i OTI DALI 50 NFC u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Ceo tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Frekventni opseg: 13.553 kHz – 13.567 kHz

Tehnička podrška:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED izvor napajanja neprekidnom strujom; 2) merna tačka TC; 3) Proizvedeno u Bugarskoj od strane kompanije OSRAM; 4) slika samo za referencu, važeća štampa na proizvod; 5) Mrežni napon; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Nedelja; 10) Bezbednosne informacije za nezavisno montiranje i upotrebu; 11) OTI DALI 50 NFC je pogodan za direktno montiranje u/n na normalno zapaljivim površinama; 12) OTI DALI 50 NFC nije pogodan za direktno montiranje u/n na normalno zapaljivim površinama; 13) Da bi se ispunili zahtjevi MM (montaža na normalno zapaljive površine) u skladu sa DIN 57710, odobrena je maksimalna temperatura 75 °C

(UA) Інформація по встановленню та використанню:

Підключайте тільки відповідний струм навантаження для світлодіода. Світлодіодний модуль вимкнеться, якщо вихідна напруга вийде за межі діапазону напруг, визначеного для драйвера.

Інформація по електричній провідці (див. рис. А):

Не з'єднуйте виводи двох і більше пристроїв. Інтерфейс DALI забезпечує базову ізоляцію від електромережі. Налаштування вихідного струму = за допомогою програмного забезпечення за використаним інтерфейсом DALI або через зв'язок на невеликих відстанях (NFC), тільки якщо пристрій не підключений до мережі. Пристрій буде пошкоджено якщо вхідна напруга буде прикладена до виходів 4/5 або 23/24. Максимально дозволена дожина кабеля, що під'єднується до виходів 23-24, складає 2м, включаючи довшину модуля.

Аварійне освітлення:

Цей світлодіодний блок живлення відповідає вимогам Додатка J EN 61347-2-13 і може використовуватися в пристроях аварійного освітлення відповідно до стандарту EN 60598-2-22.

Отже, компанія OSRAM GmbH заявляє про відповідність радиообладнання типів OTI DALI 25 NFC, OTI DALI 35 NFC та OTI DALI 50 NFC до Директиви 2014/53/ЄС. Повний текст декларації ЄС про відповідність можна прочитати за посиланням: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Діапазон частот: 13 553 – 13 567 кГц

Технічна підтримка:

www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Світлодіодний блок живлення стабілізованого струму; 2) терморегулятор; 3) виготовлено в Болгарії компанією OSRAM; 4) зображення використовують лише як приклад, дійсний друк на продукті; 5) Мережі; 6) Вхід; 7) Вихід; 8) Рік; 9) Тиждень; 10) Інформація з техніки безпеки під час незалежного монтажу та використання; 11) OTI DALI 50 NFC придатний для безпосередньої установки на поверхні з нормально займистих матеріалів; 12) OTI DALI 50 NFC непридатний для безпосередньої установки на поверхні з нормально займистих матеріалів; 13) Для відповідності затвердженню маркуванню MM (монтаж на легкозаймисті поверхні) згідно зі стандартом DIN 57710 макс. допустима температура в градусах Цельсія = 75 °C